



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Appareil multifonction sans fil PKGA 20-Li C2

(FR)

Appareil multifonction sans fil

Traduction de la notice originale

(DE) (AT) (CH)

Akku-Kombigerät

Originalbetriebsanleitung



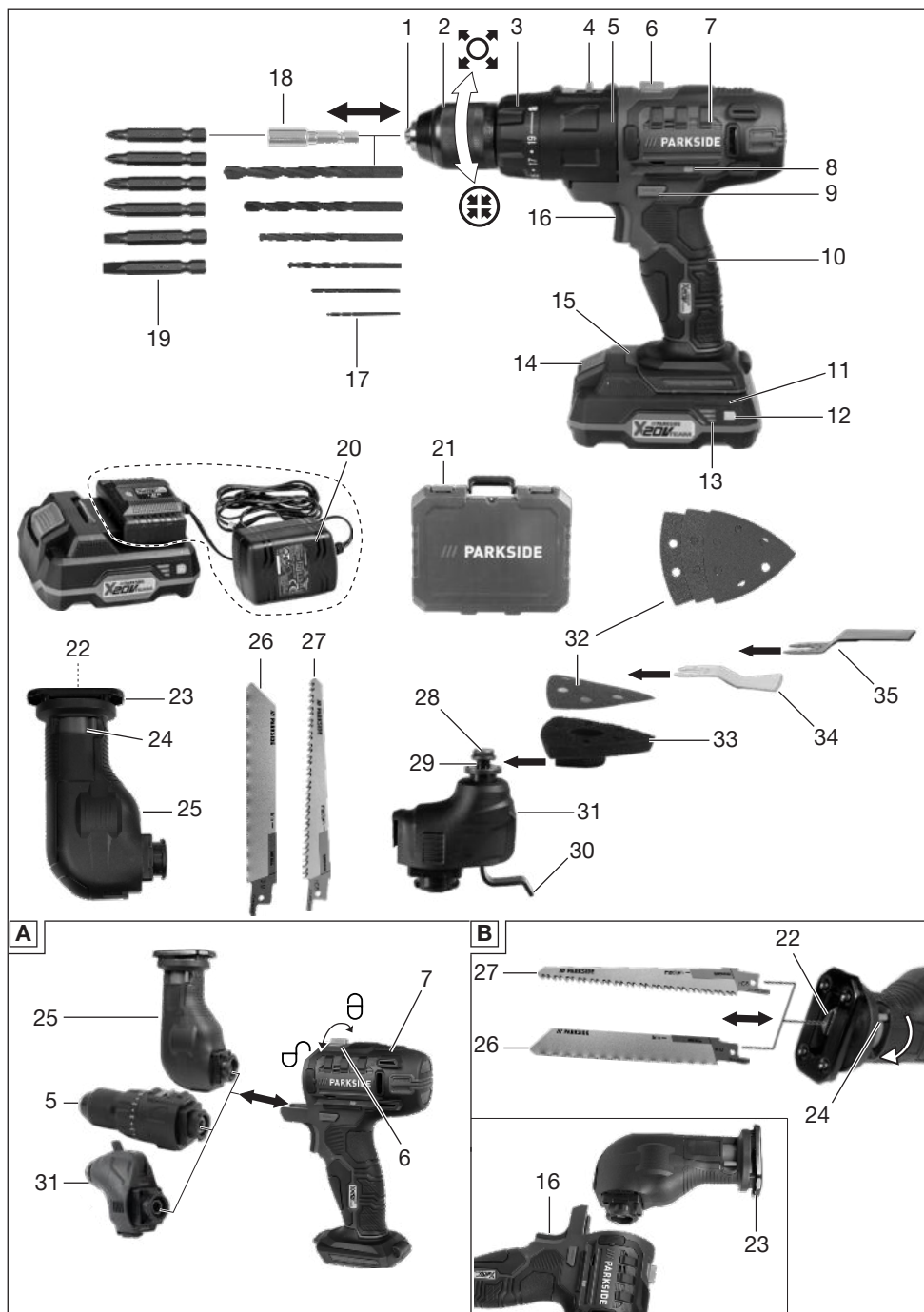
(FR)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR	Traduction de la notice originale	Page	4
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	23



Sommaire

Introduction.....	4
Utilisation conforme.....	4
Matériel livré/Accessoires.....	5
Aperçu.....	5
Description fonctionnelle.....	5
Caractéristiques techniques.....	5
X 20 V TEAM.....	6
Consignes de sécurité.....	7
Signification des consignes de sécurité.....	7
Pictogrammes et symboles.....	7
Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique.....	7
Autres consignes de sécurité.....	10
Risques résiduels.....	12
Préparation.....	12
Éléments de commande.....	12
Changer les têtes.....	13
Têtes et outils à insérer fournis.....	13
Contrôlez l'état de charge de la batterie.....	15
Recharger la batterie.....	15
Fonctionnement.....	15
Consignes de travail.....	15
Insérer et retirer la batterie.....	16
Mise en marche et arrêt.....	16
Transport.....	16
Nettoyage, entretien et stockage.....	16
Nettoyage.....	17
Maintenance.....	17
Stockage.....	17
Recyclage/protection de l'environnement.....	17
Instructions pour le recyclage des batteries.....	17
Pièces de rechange et accessoires.....	18
Service.....	18
Garantie.....	18
Service de réparation.....	20
Service-Center.....	21
Importateur.....	21
Dépannage.....	21
Traduction de la déclaration UE de conformité originale.....	22
Vue éclatée.....	44

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel outil multifonction sans fil (ci-après dénommé appareil ou outil électrique). Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- Vissage et dévissage de vis
- Perçage du bois, du métal ou du plastique
- Sciage, ponçage et arasage

Utilisation uniquement dans des endroits secs.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte. L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**.

Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.

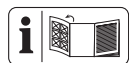
Matériel livré/Accessoires

Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Unité de moteur
- Tête pour perceuse-visseuse PKGA1
 - 6× Forets: Ø 1,5/2/3/4/5/6 mm
 - 6× 50 mm Embout de vissage
 - Porte-embouts
- Tête pour scie sabre PKGA3
 - Lame de scie à bois/HCS (GY-W479367)
 - Lame de scie à métaux/BIM (GY-M479367)
- Tête pour outil multifonction PKGA4
 - Lame de scie plongeante
 - Grattoir
 - Plateau de ponçage delta
 - 3× Feuille abrasive: grains 60/80/120
- Mallette de rangement
- Traduction de la notice originale
- Batterie et chargeur avec notice d'utilisation

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Orifice de mandrin
- 2 Mandrin à serrage rapide
- 3 Anneau de réglage du couple
- 4 Sélecteur de vitesse
- 5 Tête pour perceuse-visseuse PKGA1
- 6 Levier de déverrouillage pour têtes
- 7 Unité de moteur
- 8 Aimant
- 9 Commutateur du sens de rotation
- 10 Poignée (Surface de préhension isolée)
- 11 Batterie
- 12 Touche (Indicateur de charge)
- 13 Indicateur de charge
- 14 Déverrouillage de batterie
- 15 Support batterie

- 16 Interrupteur Marche/Arrêt
- 17 Forets
- 18 Porte-embouts
- 19 Embout de vissage
- 20 Chargeur
- 21 Mallette de rangement
- 22 Mandrin
- 23 Plaque d'appui
- 24 Levier de déverrouillage de la lame
- 25 Tête pour scie sabre PKGA3
- 26 Lame de scie à métaux
- 27 Lame de scie à bois
- 28 Écrou de serrage
- 29 Porte-outil
- 30 Levier de serrage
- 31 Tête pour outil multifonction PKGA4
- 32 Feuille abrasive
- 33 Plateau de ponçage delta
- 34 Grattoir
- 35 Lame de scie plongeante

Description fonctionnelle

L'outil multifonction sans fil peut être utilisé avec différentes têtes et est équipé d'un système de changement sans outil.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Appareil multifonction sans fil

..... **PKGA 20-Li C2**

Tension assignée U 20 V ~

Poids avec batterie (20 V, 2 Ah) ≈ 1,1 kg

Vitesse à vide n_0 21000 min⁻¹

Batterie Li-Ion

Température ≤ 50 °C

– Procédure de charge 4 – 40 °C

– Fonctionnement – 20 – 50 °C

– Stockage 0 – 45 °C

Batterie PARKSIDE Performance Smart

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– bande de fréquences 2400–2483,5 MHz

– puissance émise ≤ 20 dBm

Unité de moteur +**Tête pour perceuse-visseuse PKGA1**

Poids (sans batterie) $\approx 1,23$ kg
 Vitesse à vide n_0

– 1re vitesse $0-400 \text{ min}^{-1}$

– 2e vitesse $0-1350 \text{ min}^{-1}$

Couple max. 35 Nm

Max. Plage de serrage du mandrin 13 mm

Diamètre de perçage max.

–bois 13 mm

–acier 8 mm

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

..... $86,7 \text{ dB}$; $K_{pA}=5 \text{ dB}$

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

..... $94,7 \text{ dB}$; $K_{WA}=5 \text{ dB}$

Vibration (a_h)

– Perçage dans le métal

..... $1,322 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– au ralenti $1,531 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Unité de moteur + Tête pour scie sabre**..... PKGA3**

Poids (sans batterie) $\approx 1,44$ kg

Vitesse du ralenti n_0 $0-3200 \text{ min}^{-1}$

Longueur de course 22 mm

Capacité de coupe

–bois 100 mm

–métal 50 mm

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

..... $92,3 \text{ dB}$; $K_{pA}=5 \text{ dB}$

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

..... $100,3 \text{ dB}$; $K_{WA}=5 \text{ dB}$

Vibration (a_h)

– Sciage de planches

..... $12,395 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Sciage de poutres en bois

..... $12,392 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Unité de moteur +**Tête pour outil multifonction PKGA4**

Poids (sans batterie) ≈ 1 kg

Fréquence d'oscillation au ralenti n_0

..... $0-20000 \text{ min}^{-1}$

Angle d'oscillation $3,0^\circ$

Niveau de pression acoustique (L_{pA})

..... $87,8 \text{ dB}$; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Niveau de puissance acoustique (L_{WA})

..... $95,8 \text{ dB}$; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Vibration (a_h) $4,229 \text{ m/s}^2$; $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Les valeurs sonores et de vibration ont été déterminées selon les normes et réglementations citées dans la déclaration de conformité.

La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. La valeur totale de vibrations et la valeur d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la pollution sonore.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs indiquées, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de maintenir aussi faible que possible la contrainte que constituent les vibrations. Mesures à titre d'exemple pour réduire la contrainte que constituent les vibrations : limiter le temps de travail. Il faut à ce titre tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

X 20 V TEAM

L'appareil fait partie de la gamme

X 20 V TEAM et peut être utilisé avec

les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**.

Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**

doivent être chargées uniquement avec

des chargeurs appartenant à la gamme

X 20 V TEAM.

Nous vous recommandons de faire fonctionner cet appareil exclusivement avec les batteries suivantes : PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Nous vous recommandons de recharger ces batteries avec les chargeurs suivants : PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSL G 20 A1, PDSL G 20 B1, PDSL G 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Caractéristiques techniques de la batterie et du chargeur : voir notice séparée.

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT ! Dommages corporels et dégâts matériels liés à une manipulation inadaptée de la batterie. Respectez les consignes de sécurité et informations relatives au chargement et à l'utilisation correcte qui sont indiquées dans le mode d'emploi de votre batterie et chargeur de la gamme **X 20 V TEAM**. Vous trouverez une description détaillée du processus de charge et de plus amples informations dans ce mode d'emploi séparé.

Signification des consignes de sécurité

⚠ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



L'appareil fait partie de la gamme **X 20 V TEAM** et peut être utilisé avec les batteries de la gamme **X 20 V TEAM**. Les batteries de la gamme **X 20 V TEAM** doivent être chargées uniquement avec des chargeurs appartenant à la gamme **X 20 V TEAM**.



Lire le mode d'emploi



Actionnez le sélecteur de vitesse uniquement lorsque l'appareil est arrêté.



⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures par un outil en rotation ! Gardez vos mains éloignées.



Longueur de course



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Pictogrammes sur les lames de scie

WOOD Lame de scie à bois

METAL Lame de scie à métaux

Pictogrammes dans la notice d'utilisation



Attention !



Utiliser des gants de protection



Utiliser une protection oculaire

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT ! Lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre les instructions énumérées ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. **Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. **SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL**
 - a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
 - b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de pous-**

sières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électriques à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes vives ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil électrique à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. SECURITE DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un ou-**

til électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- b) **Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de protection individuelle tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives utilisés pour les conditions appropriées réduisent les blessures.
- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils électriques en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil électrique peut donner lieu à des blessures.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- h) **Rester vigilant et ne pas négliger les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

- a) **Ne pas forcer l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou enlever le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faire réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

- h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.

5. UTILISATION DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIES ET PRECAUTIONS D'EMPLOI

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- b) **N'utiliser les outils électriques qu'avec des blocs de batteries spécifiquement conçus.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
6. **MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
- a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'outil électrique.
- b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Autres consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT ! Le sciage ou ponçage peut produire des poussières nocives (p. ex. de métaux ou de certains types de bois) qui sont susceptibles de présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes à proximité. Veillez à une bonne aération du lieu de travail. Veuillez toujours porter des lunettes de sécurité, des gants de sécurité et un masque de protection respiratoire.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé ! L'appareil ne convient pas à l'usinage de matériaux contenant du plomb et de l'amiante.

Consignes de sécurité spécifiques à l'outil multifonction sans fil

- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lorsque vous effectuez une opération où la fixation peut entrer en contact avec des câbles cachés.** Les fixations entrant en contact avec un câble « sous tension » peuvent mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer une décharge électrique pour l'opérateur.
- **Utilisez des outils de détection appropriés afin de détecter des conduites d'alimentation cachées ou demandez au fournisseur local.** Le contact avec les fils électriques peut causer une électrocution et un incendie ; le contact avec les

conduites de gaz peut causer une explosion. L'endommagement d'une conduite d'eau peut causer des dégâts matériels et une électrocution.

- **Sécurisez la pièce à usiner.** Une pièce à usiner fixée avec des dispositifs de serrage ou un étau est maintenue plus sûrement qu'avec votre main.
- **Soyez toujours prudent lors de la manipulation des outils tels que la scie, le grattoir et la perceuse.** Ceux-ci sont tranchants et il existe un risque de blessure.
- **Portez toujours des gants de sécurité lors du changement des têtes.** De cette manière, vous évitez les blessures dans le cas où la tête a chauffé au cours de son utilisation.

Consignes de sécurité pour les scies alternatives

- **Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, au cours des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut être en contact avec un câblage caché.** Un accessoire de coupe en contact avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.
- **Utiliser des colliers de serrage ou un autre moyen pratique de sécurisation et de soutien de la pièce à usiner sur une plateforme stable.** Le maintien de la pièce à usiner dans les mains ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- **Utilisez uniquement des accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer une électrocution ou un incendie.

Consignes de sécurité complémentaires pour le sciage en va-et-vient

- **Éloignez vos mains des parties de sciage.** Ne mettez pas les mains sous la pièce à usiner. En cas de contact avec la lame de scie, il existe un risque de blessure.
- **Guidez l'outil électrique contre la pièce à usiner uniquement lorsqu'il est allumé.** Il existe, sinon, un risque de rebond si l'outil à insérer se coince dans la pièce à usiner.

- **Veillez à ce que la plaque d'appui repose en toute sécurité pendant le sciage.** Une lame de scie déformée peut casser ou provoquer un rebond.
- **Éteignez l'outil électrique à la fin du travail et retirez d'abord la lame de scie de la coupe lorsque celle-ci s'est arrêtée.** Vous éviterez ainsi un rebond et vous pourrez déposer l'outil électrique en toute sécurité.
- **Utilisez uniquement des lames de scie intactes et irréprochables.** Des lames de scie tordues ou non aiguisées peuvent casser, influencer négativement la coupe ou causer un rebond.
- **Ne ralentissez pas la lame de scie après l'arrêt en appuyant dessus latéralement.** La lame de scie peut être endommagée, casser ou provoquer un rebond.
- **Ne touchez aucun objet ou le sol avec la lame de scie en marche.** Risque de recul.
- **Tenez fermement l'outil électrique des deux mains en travaillant et veillez à une position sûre.** L'outil électrique est guidé plus sûrement des deux mains.
- **Éteignez immédiatement l'outil si la lame de scie se bloque.** Écartez la coupe et retirez prudemment la lame de scie. Il est possible de perdre le contrôle de l'outil électrique.
- **Utiliser des détecteurs appropriés pour trouver les conduites d'alimentation cachées ou consulter la société de distribution locale.** Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau provoque des dégâts matériels ou peut entraîner une décharge électrique.
- **Avant de poser l'outil électrique, attendez que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électrique.

Consignes de sécurité spécifiques au ponçage et à l'arasage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque pour la santé ! L'appareil ne convient pas au ponçage

de matériaux contenant du plomb et de l'amiante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Le ponçage peut produire des poussières nocives (p. ex. de métaux ou de certains types de bois) qui sont susceptibles de présenter un risque pour l'utilisateur ou les personnes à proximité. Veillez à une bonne aération du lieu de travail. Veuillez toujours porter des lunettes de sécurité, des gants de sécurité et un masque de protection respiratoire.

- **Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, au cours des opérations pendant lesquelles l'accessoire de coupe peut être en contact avec un câblage caché.** Un accessoire de coupe en contact avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.
- **Utiliser des colliers de serrage ou un autre moyen pratique de sécurisation et de soutien de la pièce à usiner sur une plateforme stable.** Le maintien de la pièce à usiner dans les mains ou contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.
- **N'utilisez l'outil électrique que pour le ponçage à sec. N'arasez pas des matériaux humides.** L'introduction d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Évitez la surchauffe de la pièce à poncer et de la ponceuse.** Il existe un risque d'incendie.
- **La pièce à usiner chauffe pendant le ponçage. Ne touchez pas l'endroit usiné, laissez-le refroidir.** Il existe un risque de brûlures. Ne pas utiliser de produit de refroidissement ou assimilés.
- **Videz toujours le bac à poussière avant d'interrompre le travail.** Dans des conditions défavorables, il existe un risque d'inflammation spontanée de la poussière dans le sac à poussière, dans le micro-filtre et dans le sac en papier (ou sac filtrant et/ou filtre de l'aspirateur). Il existe un danger particulier lorsque la poussière de ponçage se mélange avec des résidus de peinture, de polyuréthane ou d'autres substances chimiques et lorsque la pièce à poncer a chauffé pendant de longs travaux.

- **Avant de poser l'outil électrique, attendez que celui-ci soit complètement à l'arrêt.** L'outil risque de se coincer, ce qui entraînerait une perte de contrôle de l'outil électrique.
- **Utiliser des détecteurs appropriés pour trouver les conduites d'alimentation cachées ou consulter la société de distribution locale.** Le contact avec des conduites électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. L'endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La pénétration dans une conduite d'eau provoque des dégâts matériels ou peut entraîner une décharge électrique.
- **Utiliser uniquement les accessoires recommandés par PARKSIDE.** Des accessoires inadaptés peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Instructions de sécurité pour l'utilisation de forets longs

- **Ne jamais utiliser à une vitesse supérieure à la vitesse assignée maximale du foret.** À des vitesses supérieures, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui provoque des blessures.
- **Toujours commencer à percer à faible vitesse et en mettant l'embout du foret en contact avec la pièce à usiner.** À des vitesses supérieures, le foret est susceptible de se plier s'il peut tourner librement sans être en contact avec la pièce à usiner, ce qui provoque des blessures.
- **Appliquer une pression uniquement sur le foret et ne pas appliquer de pression excessive.** Les forets peuvent se plier, ce qui peut provoquer leur casse ou une perte de contrôle, et donc des blessures.

Risques résiduels

Même si cet appareil est utilisé d'une manière conforme, il reste toujours des risques résiduels. Les risques suivants peuvent exister dans le cadre de la construction et l'exécution de cet appareil :

- Blessures aux yeux, si aucune protection oculaire appropriée n'est portée.
- Dégâts pulmonaires, si aucune protection respiratoire appropriée n'est portée.
- Dégâts auditifs, si aucune protection auditive appropriée n'est portée.

- Dommages à la santé, résultants des oscillations main-bras, lorsque l'appareil est utilisé trop longtemps ou qu'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement.
- Égratignures
- Blessures par coupure

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque lié au champ électromagnétique généré pendant le fonctionnement de l'appareil. Le champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant médical avant d'utiliser l'appareil.

Préparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

- **Commutateur du sens de rotation (9)**

⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Avant tous les travaux sur l'appareil (p. ex. maintenance, changement d'outils, etc.) ainsi que lors de son transport et stockage, positionnez l'interrupteur du sens de rotation (9) au milieu. Cela évite un actionnement involontaire de l'interrupteur Marche/Arrêt (16).
REMARQUE ! Actionnez l'interrupteur du sens de rotation uniquement lorsque l'appareil est arrêté ! La flèche sur le commutateur du sens de rotation (9) indique le sens de fonctionnement.

-  Visser la vis, percer
- **Au milieu** Verrouillage d'enclenchement
-  Dévisser la vis
- **Interrupteur Marche/Arrêt (16)**
 - Mise en marche : Appuyer
 - Régler en continu la vitesse de rotation : Plus vous poussez

l'interrupteur Marche/Arrêt, plus la vitesse de rotation est élevée.

- Arrêt : Relâcher

Changer les têtes

Remarques

- Placez le commutateur du sens de rotation (9) au milieu. Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
- **⚠ PRUDENCE !** Risque de brûlure ! Les têtes peuvent devenir très chaudes après l'utilisation. Portez le cas échéant des gants de protection.

Retirer la tête (Fig. A)

1. Glissez le levier de déverrouillage (6) sur la position  en le glissant jusqu'en butée et maintenez-le dans cette position.
2. Retirez la tête (5, 25, 31) déverrouillée.

Mettre en place la tête (Fig. A)

1. Glissez la tête (5, 25, 31) le long du rail de guidage dans l'unité de moteur (7).
 2. Laissez glisser le levier de déverrouillage (6) dans la position .
- REMARQUE !** Vérifiez la bonne tenue en tirant sur la tête de l'outil.

Têtes et outils à insérer fournis

Tête pour perceuse-visseuse PKGA1

Éléments de commande

- **Anneau de réglage du couple (3)**
Réglage du couple maximal pour visser auquel l'accouplement à glissement se déclenche.
REMARQUE ! Actionnez l'anneau de réglage du couple uniquement lorsque l'appareil est arrêté !
 - 1 Couple minimal
 - 19 Couple maximal
Pour votre sécurité, commencez à visser avec un couple faible. Augmentez le couple si nécessaire.
- **⚙ Perçage sans limitation du couple**
- **Sélecteur de vitesse (4)**
REMARQUE ! Actionnez le sélecteur de vitesse uniquement lorsque l'appareil est arrêté.
 - 1  Vissage
 - 2  Perçage

Aperçu Outils à insérer

- Forets (17)
- Porte-embouts (18)
- Embout de vissage (19)

Monter et démonter l'outil à insérer

Remarques

- Plage de serrage du mandrin: ≤13 mm
- Des aimants (8) sont présents à droite et à gauche sur la tête du moteur afin de pouvoir fixer des embouts de vissage fréquemment utilisés.
- Les sens sont indiqués vue de derrière.

Monter l'outil à insérer

1. Ouvrir le mandrin : Tournez le mandrin à serrage rapide (2) .
2. Poussez l'outil à insérer aussi loin que possible dans l'orifice du mandrin (1).
3. Bloquer l'outil à insérer : Tournez le mandrin à serrage rapide (2) .

Démonter l'outil à insérer

1. Ouvrir le mandrin : Tournez le mandrin à serrage rapide (2) .
2. **⚠ PRUDENCE !** Risque de brûlure ! Les outils à insérer, notamment les forets, peuvent devenir très chauds. Portez le cas échéant des gants de protection.
Retirez l'outil à insérer.

Tête pour scie sabre PKGA3



Utiliser une protection oculaire

Aperçu Outils à insérer

- Lame de scie à bois/HCS (GY-W479367): bois, plastique, Plaques de plâtre
- Lame de scie à métaux/BIM (GY-M479367): Tôles, Profilés, Tubes

Monter et démonter l'outil à insérer



⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures lié au contact avec la lame de scie. Portez des gants de protection lorsque vous manipulez la lame de scie.

Conditions préalables

- La lame de scie dispose d'un logement universel de ½" comme celles fournies (26/27).
- La lame de scie est adaptée au matériau respectif. Une lame de scie à grosses dents pour le bois et une lame de scie à

dents fines pour le métal et le plastique font partie du matériel fourni à la livraison de l'appareil.

- Le mandrin de serrage est exempt d'éclats ou d'autres résidus de matériaux.

Monter la lame de scie (Fig. B)

- Glissez le levier de déverrouillage de la lame de scie (24) jusqu'en butée vers le bas et maintenez-le dans cette position. Placez le corps de la lame de scie (26/27) dans le mandrin de serrage (22).

Pour les travaux réalisés en hauteur, la lame de scie peut également être positionnée à 180°.

- Pour le verrouillage, relâchez le levier de déverrouillage de la lame de scie (24), celui-ci retourne dans sa position initiale. **REMARQUE !** Contrôlez le bon serrage en tirant sur la lame de scie.

Retirer la lame de scie (Fig. B)

- Glissez le levier de déverrouillage de la lame de scie (24) jusqu'en butée vers le bas et retirez la lame de scie du mandrin de serrage (22).

Tête pour outil multifonction PKGA4

Aperçu Outils à insérer

Outil à insérer	Matériau	Utilisation
Lame de scie plongeante	Bois, plastique, plâtre et autres matériaux tendres	- Coupes plongeantes et tronçonnage - Sciage sur les arêtes et dans des zones difficiles d'accès Exemple : sciage de rainures dans des cloisons légères
Grattoir	Résidus de mortier/béton, colle pour carrelage/moquette, résidus de peinture/silicone	Élimination des résidus de matières, par exemple des résidus de colle pour moquette sur le sol
Plateau de ponçage delta	Bois et métal (feuilles abrasives fournies)	Ponçage sur les arêtes et dans des zones difficiles d'accès

Monter et démonter l'outil à insérer

Remarques

- Concernant les outils à insérer fournis, il n'est pas nécessaire de démonter l'écrou de serrage.
- Pour les outils à insérer de fournisseurs tiers, veuillez à ce que le logement corresponde.
- Portez des gants de protection pour le montage et le démontage des outils de coupe.

Procédure

- Poussez le levier de serrage (30) jusqu'en butée vers l'arrière.
- Uniquement outil à insérer avec extrémité fermée : Démontez l'écrou de serrage (28).
- Retirez l'outil à insérer.
- Placez un outil à insérer (33, 34, 35) sur le porte-outil (29). Les tiges dans le porte-outil pénètrent dans les trous présents

dans l'outil à insérer. Si l'outil à insérer présente une inscription, ce marquage doit alors être orienté vers le haut.

Vous pouvez tourner l'outil à insérer dans une position plus agréable pour travailler.

- Uniquement outil à insérer avec extrémité fermée : Montez l'écrou de serrage (28). Ne vissez pas fermement l'écrou de serrage.
- Rabattez le levier de serrage (30) vers l'avant.
- Contrôlez la bonne fixation de l'outil à insérer. Des outils à insérer mal fixés ou non sécurisés peuvent se détacher pendant le fonctionnement et vous blesser. Si l'outil à insérer n'est pas solidement fixé, ouvrez le levier de serrage (30), resserrez un peu plus l'écrou de serrage (28) et fermez le levier de serrage.

Remplacer la feuille abrasive

Remarques

- Le plateau de ponçage delta est équipé d'un tissu velcro. Il permet de mettre en place les feuilles abrasives de manière simple et sûre.
- Utilisez uniquement des feuilles abrasives dont la taille et la forme correspondent au plateau de ponçage delta.
- Avant de placer une feuille abrasive : Nettoyez le plateau de ponçage delta, notamment le tissu velcro. Pour cela, utilisez par exemple un aspirateur.

Choix de la feuille abrasive

grains	Utilisation
60	pour un premier ponçage de surfaces en bois bruts
80/120	pour le prépolissage
240 (non fourni)	pour un ponçage fin de surfaces vernies et avec apprêt

Placer la feuille abrasive

- Posez la feuille abrasive sur le plateau de ponçage delta (33) et appuyez fermement sur la feuille abrasive.
- Vérifiez les points suivants : Les trous de la feuille abrasive et les orifices d'aspiration dans le plateau de ponçage delta correspondent.

Retirer la feuille abrasive

- Retirez la feuille abrasive (32).
- Nettoyez le plateau de ponçage delta (33), notamment le tissu velcro.

Contrôlez l'état de charge de la batterie

LED	Signification
rouge, orange, vert	batterie chargée
rouge, orange	batterie partiellement chargée
rouge	la batterie doit être chargée

- Appuyez sur la touche (12) à côté de l'indicateur de charge (13) sur la batterie (11).
Les LED de l'indicateur de charge affichent l'état de charge de la batterie.
- Rechargez la batterie (11) lorsqu'il ne reste plus que la LED rouge allumée sur l'indicateur de charge (13).

Recharger la batterie

Voir également le mode d'emploi du chargeur.

Remarques

- Lorsqu'une batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
- La batterie ne doit pas être exposée pendant une longue durée à un ensoleillement important ni être posée sur des radiateurs (max. 50 °C).

Recharger la batterie

- Retirez la batterie (11) de l'appareil.
- Faites glisser la batterie (11) dans le compartiment de charge du chargeur de batterie (20).
- Branchez le chargeur de batterie (20) sur une prise de courant.
- À la fin de la charge complète, retirez le chargeur de batterie (20) de la prise électrique.
- Retirez la batterie (11) du chargeur de batterie (20).

Fonctionnement

Consignes de travail

Sciage

- Utilisez exclusivement des lames de scie intactes et irréprochables. Des lames de scie tordues, émoussées ou autrement endommagées peuvent se rompre.
- Tenez-vous bien en équilibre, tenez l'outil fermement des deux mains et à distance de votre propre corps.
- Vérifiez avant de scier si la pièce à usiner ne comporte pas de corps étrangers cachés tels que clous ou vis. Retirez-les.
- Pendant le sciage de matériaux de construction légers, respectez les dispositions légales et les recommandations du fabricant du matériau.
- Seuls des matériaux tendres, comme du bois tendre, des plaques de plâtre, etc. peuvent être usinés en utilisant la méthode du sciage plongeant !

Utilisation de la scie sabre

Procédure

- Avant la mise en marche, veillez à ce que l'appareil ne touche pas la pièce à usiner.
- Mettez l'appareil en marche.

3. Posez la plaque d'appui (23) sur la pièce à usiner.
4. Sciez avec une avance uniforme dans le matériau.
5. Après le travail, éteignez l'appareil et retirez alors seulement la lame de scie de la coupe.

Sciage plongant

Conditions préalables

- Matériaux tendres tels que le bois, le béton cellulaire, le placo-plâtre, etc.

Procédure

1. Posez l'appareil avec le bord inférieur de la plaque d'appui (23) sur la pièce à usiner. La lame de scie (27) ne touche pas la pièce à usiner.
2. Plongez la lame de scie (27) dans la pièce à usiner en basculant l'appareil vers l'avant jusqu'à ce que l'appareil soit à la verticale.
3. Sciez le long de la ligne de coupe souhaitée.

Ponçage

- Amenez l'outil en marche sur la pièce à usiner.
- Nettoyez la plaque à poncer avant de positionner la feuille abrasive.
- Pour obtenir de bons résultats de ponçage, ne travaillez qu'avec des feuilles abrasives intactes.
- Travaillez en exerçant une faible pression uniforme et une poussée uniforme. Cela vous permet de ménager l'outil et la feuille abrasive.
- Ne poncez pas plusieurs matériaux avec la même feuille abrasive (p. ex. du métal et ensuite du bois).

Arasage

- Pour l'arasage, sélectionnez une oscillation élevée.
- Travaillez en appliquant une faible pression avec un angle plat pour éviter d'endommager le matériau de base.

Insérer et retirer la batterie

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Insérez la batterie dans l'appareil uniquement lorsque celui-ci est entièrement prêt à être utilisé.

REMARQUE ! Risque de dommages ! Une batterie de type inadapté peut endommager l'appareil et la batterie.

Insérer la batterie

1. Glissez la batterie (11) le long du rail de guidage dans le support de batterie (15). La batterie se bloque avec un déclic.

Retirer la batterie

1. Appuyez sur le déverrouillage de la batterie (14) situé sur la batterie et maintenez-le enfoncé (11).
2. Retirez la batterie du support de batterie (15).

Mise en marche et arrêt

Mise en marche

1. Maintenez l'interrupteur Marche/Arrêt (16) enfoncé.

Arrêt

1. Relâcher l'interrupteur Marche/Arrêt (16).
2. Attendez que l'outil électrique soit complètement arrêté avant de le ranger.
3. Pendant les pauses : Placez le commutateur du sens de rotation (9) au milieu. Cette mesure de précaution empêche un démarrage involontaire de l'outil électrique.
4. Si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail, retirez la batterie (11) de l'appareil.

Transport

Remarques

- Éteignez l'appareil.
- Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Retirez la batterie.
- Retirez l'outil à insérer.
- Portez toujours l'appareil par la poignée (10).

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et retirez la batterie (11).

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés

dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

REMARQUE ! Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Maintenance

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usagées ou endommagées.
- Vérifiez les têtes du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.
- Remplacez un outil à insérer émoussé, tordu ou endommagé.
- Faites effectuer tous les travaux qui ne sont pas décrits dans la présente notice par notre centre de SAV. Utilisez exclusivement des pièces d'origine. Il existe un risque de blessures.

Stockage

Rangé toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- Dans la mallette de rangement fournie (21)
- hors de portée des enfants

Appareils avec batterie :

- La température de stockage de la batterie et de l'appareil est comprise entre 0 °C et 45 °C. Évitez une chaleur ou un froid extrême pendant le stockage afin que la batterie ne perde pas en performance.
- Retirez la batterie de l'appareil avant un stockage prolongé (p. ex. hivernage) (respecter la notice d'utilisation de la batterie et du chargeur).

Recyclage/protection de l'environnement

Enlevez la batterie de l'appareil et veuillez recycler l'appareil, la batterie, les accessoires et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.

Instructions pour le recyclage des batteries



La batterie ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers, dans le feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées présentent un risque pour l'environnement et pour votre santé en cas de fuites de vapeurs ou de liquides toxiques.

Éliminez les batteries selon les prescriptions locales. Des batteries défectueuses ou usées doivent être recyclées. Veuillez déposer les batteries à un point de collecte pour batteries usagées, où elles seront recyclées écologiquement. Pour cela, veuillez vous adresser à la société de gestion des déchets de votre ville ou à notre centre de SAV. Recy-

clez les batteries lorsqu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir les bornes avec un adhésif afin d'éviter un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.



Portez le carton à un point de recyclage.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse

www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 21*

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Pos. n°	, p. 44*	Désignation	N° de commande
5	PKGA1	Tête pour perceuse-visseuse	91104164
25	PKGA3	Tête pour scie sabre	91104153
26		Lame de scie à métaux/BIM (GY-M479367)**	13800222
27		Lame de scie à bois/HCS (GY-W479367)**	13800221
31	PKGA4	Tête pour outil multifonction	91104158
33		Plateau de ponçage delta	91104159
34		Grattoir	30220082
35		Lame de scie plongeante	30220083

* Vue éclatée

- ** HSS = High Speed Steel (Acier à coupe rapide)
HCS = High Carbon Steel, Acier à haute teneur en carbone
BIM = Bimetal, HCS + HSS

D'autres têtes pour différents outils à insérer ainsi qu'une large gamme d'accessoires sont disponibles dans le commerce.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client,
ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur

du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.
Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instruc-

tions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation – L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce do-

cument vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparerons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie ne s'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Mandrin à serrage rapide) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par ex. interrupteur).

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 479367_2410) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement

l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Sur le site parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 479367_2410, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.
Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center



Service France
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parksides-diy.com
IAN 479367_2410

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

▲ PRUDENCE ! Risque de blessures ! En cas d'accident ou d'un dysfonctionnement, retirez immédiatement la batterie de l'appareil.

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne démarre pas	Batterie (11) non insérée	<i>Insérer la batterie, p. 16</i>
	Interrupteur Marche/Arrêt (16) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Balais de carbone usés	
	Batterie (11) déchargée	<i>Recharger la batterie, p. 15</i>
L'outil fonctionne avec des interruptions	Mauvais contact interne	Adressez-vous au Centre de SAV.
	Interrupteur Marche/Arrêt (16) défectueux	
L'outil à insérer ne bouge pas, alors que le moteur est allumé	La tête ou l'outil à insérer n'est pas correctement monté	Monter correctement la tête ou l'outil à insérer (voir <i>Préparation, p. 12</i>)
Faible performance de l'outil	Outil à insérer inapproprié pour la pièce à usiner	Insérer l'outil à insérer approprié
	L'outil à insérer est émoussé ou usé	Insérer un outil à insérer neuf
	Mauvaise vitesse	Adapter la vitesse
	Faible capacité de la batterie	<i>Recharger la batterie, p. 15</i>
L'outil à insérer s'use rapidement	Outil à insérer inapproprié pour la pièce à usiner	Insérer l'outil à insérer approprié
	Trop de pression	Réduire la pression
	Vitesse trop élevée	Réduire la vitesse

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Appareil multifonction sans fil**

Modèle: **PKGA 20-Li C2**

Número de serie: 000001-133000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-1:2018/A12:2022 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Produit avec batterie Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
12.05.2025

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	23
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	23
Lieferumfang/Zubehör.....	24
Übersicht.....	24
Funktionsbeschreibung.....	24
Technische Daten.....	24
X 20 V TEAM.....	25
Sicherheitshinweise.....	25
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	26
Bildzeichen und Symbole.....	26
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	26
Weiterführende Sicherheitshinweise.....	29
Restrisiken.....	31
Vorbereitung.....	31
Bedienteile.....	31
Geräteaufsätze wechseln.....	31
Mitgelieferte Geräteaufsätze und Einsatzwerkzeuge.....	32
Ladezustand des Akkus prüfen.....	34
Akku aufladen.....	34
Betrieb.....	34
Arbeitshinweise.....	34
Akku einsetzen und entnehmen.....	35
Ein- und Ausschalten.....	35
Transport.....	35
Reinigung, Wartung und Lagerung.....	35
Reinigung.....	35
Wartung.....	35
Lagerung.....	36
Entsorgung/Umweltschutz.....	36
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	36
Entsorgungshinweise für Akkus.....	36
Ersatzteile und Zubehör.....	37
Service.....	37
Garantie.....	37
Reparatur-Service.....	38
Service-Center.....	39
Importeur.....	39
Fehlersuche.....	39
Original-EU-Konformitätserklärung.....	40
Explosionszeichnung.....	44

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Kombigerätes (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Eindrehen und Lösen von Schrauben
- Bohren in Holz, Metall oder Kunststoff
- Sägen, Schleifen und Schaben

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

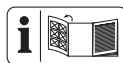
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Motoreinheit
- Bohrschrauberaufsatz PKGA1
 - 6x Bohrer: Ø 1,5/2/3/4/5/6 mm
 - 6x 50 mm Schraub-Bit
 - Bithalter
- Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
 - Holz-Sägeblatt/HCS (GY-W479367)
 - Metall-Sägeblatt/BIM (GY-M479367)
- Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
 - Tauchsägeblatt
 - Schabmesser
 - Delta-Schleifplatte
 - 3x Schleifblatt: Körnung 60/80/120
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung
- Akku und Ladegerät mit Betriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Bohrfutteröffnung
- 2 Schnellspannbohrfutter
- 3 Drehmomenteinstellung
- 4 Gang-Wahlschalter
- 5 Bohrschrauberaufsatz PKGA1
- 6 Entriegelungshebel für Geräteaufsatz
- 7 Motoreinheit
- 8 Magnet
- 9 Drehrichtungsschalter
- 10 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 11 Akku
- 12 Taste (Ladezustandsanzeige)
- 13 Ladezustandsanzeige
- 14 Akku-Entriegelung
- 15 Akku-Halter
- 16 Ein-/Ausschalter
- 17 Bohrer
- 18 Bithalter
- 19 Schraub-Bit
- 20 Ladegerät

- 21 Aufbewahrungskoffer
- 22 Spannfutter
- 23 Fußplatte
- 24 Hebel für Sägeblattentriegelung
- 25 Säbelsägen-Aufsatz PKGA3
- 26 Metall-Sägeblatt
- 27 Holz-Sägeblatt
- 28 Spannmutter
- 29 Werkzeugaufnahme
- 30 Spannhebel
- 31 Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4
- 32 Schleifblatt
- 33 Delta-Schleifplatte
- 34 Schabmesser
- 35 Tauchsägeblatt

Funktionsbeschreibung

Das Akku-Kombigerät lässt sich mit unterschiedlichen Aufsätzen betreiben und ist mit einem werkzeuglosen Wechselsystem ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Kombigerät PKGA 20-Li C2

Bemessungsspannung U 20 V $\approx$

Gewicht mit Akku (20 V, 2 Ah) $\approx 1,1$ kg

Leerlaufdrehzahl n_0 21000 min^{-1}

Akku Li-Ion

Temperatur ≤ 50 °C

– Ladevorgang 4 – 40 °C

– Betrieb -20 – 50 °C

– Lagerung 0 – 45 °C

PARKSIDE Performance Smart Akku

Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Frequenzband 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ≤ 20 dBm

Motoreinheit + Bohrschrauberaufsatz

..... PKGA1

Gewicht (ohne Akku) $\approx 1,23$ kg

Leerlaufdrehzahl n_0

– 1. Gang 0–400 min^{-1}

– 2. Gang 0–1350 min^{-1}

Max. Drehmoment 35 Nm

Max. Bohrfutter-Spannweite 13 mm

Max. Bohrdurchmesser

–Holz 13 mm

–Stahl 8 mm

Schalldruckpegel L_{pA} 86,7 dB; $K_{pA}=5$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}
..... 94,7 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibration a_h

– Bohren in Metall 1,322 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– im Leerlauf 1,531 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Motoreinheit + Säbelsägen-Aufsatz

..... **PKGA3**

Gewicht (ohne Akku) ≈1,44 kg

Leerlaufhubzahl n_0 0–3200 min⁻¹

Hublänge 22 mm

Schnittkapazität

–Holz 100 mm

–Metall 50 mm

Schalldruckpegel L_{pA} 92,3 dB; $K_{pA}=5$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}
..... 100,3 dB; $K_{WA}=5$ dB

Vibration a_h

– Sägen von Brettern

..... 12,395 m/s²; $K=1,5$ m/s²

– Sägen von Holzbalken

..... 12,392 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Motoreinheit +

Multifunktionsgerät-Aufsatz **PKGA4**

Gewicht (ohne Akku) ≈1 kg

Leerlaufschwingzahl n_0 0–20000 min⁻¹

Oszillationswinkel 3,0°

Schalldruckpegel L_{pA} 87,8 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schalleistungspegel L_{WA}
..... 95,8 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration a_h 4,229 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

X 20 V TEAM

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM**

Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PLG 201 A1, PDSLGL 20 A1, PDSLGL 20 B1, PDSLGL 20 B2, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

⚠ WARNUNG! Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.



Betriebsanleitung lesen



Betätigen Sie den Gang-Wahlschalter nur, wenn das Gerät still steht.



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Hublänge



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf den Sägeblättern

WOOD Holz-Sägeblatt

METAL Metall-Sägeblatt

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!



Schutzhandschuhe benutzen



Augenschutz benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3. Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug ar-

beiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- ## 6. Service
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die

Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Weiterführende Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Beim Sägen oder Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

⚠️ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Das Gerät ist nicht für die Bearbeitung von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

Spezielle Sicherheitshinweise für das Akku-Kombigerät

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder fragen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Seien Sie beim Umgang mit Werkzeugen wie Säge, Schabmesser und Bohrer vorsichtig.** Diese sind scharf, es besteht Verletzungsgefahr.
- **Tragen Sie beim Wechsel der Aufsätze Schutzhandschuhe.** So vermeiden Sie Verletzungen, wenn sich der Geräteaufsatz nach Benutzung erhitzt hat.

Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verankert.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verankertes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.
- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.

- **Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Spezielle Sicherheitshinweise beim Schleifen und Schaben

⚠ WARNUNG! Gesundheitsgefahr! Das Gerät ist nicht für das Schleifen von blei- und asbesthaltige Materialien geeignet.

⚠ WARNUNG! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur für den Trockenschliff. Schaben Sie keine angefeuchteten Materialien.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie eine Überhitzung des Schleifgutes und des Schleifers.** Es besteht Brandgefahr.
- **Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen.** Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- **Entleeren Sie vor Arbeitspausen stets den Staubbehälter.** Schleifstaub im Staubsack, Microfilter, Papiersack (oder im Filtersack bzw. Filter des Staubsaugers) kann sich unter ungünstigen Bedingungen, wie Funkenflug beim Schleifen von Metallen, selbst entzünden. Besondere Gefahr besteht, wenn der Schleifstaub mit Lack-, Polyurethanresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Sicherheitshinweise bei Verwendung langer Bohrer

- **Arbeiten Sie auf keinen Fall mit einer höheren Drehzahl als der für den Bohrer maximal zulässigen Drehzahl.** Bei

höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.

- **Beginnen Sie den Bohrvorgang immer mit niedriger Drehzahl und während der Bohrer Kontakt mit dem Werkstück hat.** Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohrer leicht verbiegen, wenn er sich ohne Kontakt mit dem Werkstück frei drehen kann, und zu Verletzungen führen.
- **Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus.** Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schürfwunden
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthafte oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das

Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

• Drehrichtungsschalter (9)

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Bringen Sie vor allen Arbeiten am Gerät (z.B. Wartung, Werkzeugwechsel etc.) sowie bei dessen Transport und Aufbewahrung den Drehrichtungsschalter (9) in Mittelstellung. Dies verhindert ein unbeabsichtigtes Betätigen des Ein-/ Ausschalters (16).

HINWEIS! Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur, wenn das Gerät stillsteht!

Der Pfeil auf dem Drehrichtungsschalter (9) gibt die Arbeitsrichtung an.

-  Schraube eindrehen, bohren
- **Mitte** Einschaltsperr
-  Schraube ausdrehen

• Ein-/Ausschalter (16)

- Einschalten: Drücken
- Drehzahl stufenlos regulieren: Je weiter Sie den Ein-/Ausschalter drücken, desto höher ist die Drehzahl.
- Ausschalten: Loslassen

Geräteaufsätze wechseln

Hinweise

- Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (9) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- **⚠ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Die Geräteaufsätze können nach der Benutzung sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe.

Geräteaufsatz abnehmen (Abb. A)

1. Schieben Sie den Entriegelungshebel (6) bis zum Anschlag in die Stellung  und halten Sie ihn in dieser Position.
2. Ziehen Sie den entriegelten Geräteaufsatz (5, 25, 31) ab.

Geräteaufsatz aufsetzen (Abb. A)

1. Schieben Sie den Geräteaufsatz (5, 25, 31) entlang der Führungsschiene in die Motoreinheit (7).

- Lassen Sie den Entriegelungshebel (6) in die Stellung  zurückgleiten.
HINWEIS! Prüfen Sie durch Ziehen am Geräteaufsatz den festen Sitz.

Mitgelieferte Geräteaufsätze und Einsatzwerkzeuge

Bohrschrauberaufsatz PKGA1

Bedienteile

- Drehmomenteinstellung (3)**
Einstellung des maximalen Drehmoments zum Schrauben, bei dem die Rutschkupplung auslöst.
HINWEIS! Betätigen Sie den Drehmomenteinstellung nur, wenn das Gerät stillsteht!
 - 1** Kleinstes Drehmoment
 - 19** Größtes Drehmoment
Beginnen Sie beim Schrauben zur Sicherheit mit einem kleinen Drehmoment. Erhöhen Sie das Drehmoment falls notwendig.
 -  Bohren ohne Begrenzung des Drehmoments
- Gang-Wahlschalter (4)**
HINWEIS! Betätigen Sie den Gang-Wahlschalter nur, wenn das Gerät still steht.
 - 1**  Schrauben
 - 2**  Bohren

Übersicht Einsatzwerkzeuge

- Bohrer (17)
- Bithalter (18)
- Schraub-Bit (19)

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- Bohrfutter-Spannweite: ≤13 mm
- Rechts und links am Motorkopf befinden sich Magnete (8), um häufig verwendete Schraub-Bits festzuhalten.
- Richtungsangaben von hinten gesehen.

Einsatzwerkzeug montieren

- Bohrfutter öffnen: Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (2) .
- Schieben Sie das Einsatzwerkzeug so weit wie möglich in die Bohrfutteröffnung (1).
- Einsatzwerkzeug festklemmen: Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (2) .

Einsatzwerkzeug demontieren

- Bohrfutter öffnen: Drehen Sie das Schnellspannbohrfutter (2) .
- ⚠ VORSICHT!** Verbrennungsgefahr! Einsatzwerkzeuge – insbesondere Bohrer – können sehr heiß werden. Tragen Sie gegebenenfalls Schutzhandschuhe.
Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.

Säbelsägen-Aufsatz PKGA3



Augenschutz benutzen

Übersicht Einsatzwerkzeuge

- Holz-Sägeblatt/HCS (GY-W479367): Holz, Kunststoff, Gipskarton
- Metall-Sägeblatt/BIM (GY-M479367): Bleche, Profile, Rohre

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine ½" Universal-Aufnahme wie die mitgelieferten Sägeblätter (26/27).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz und ein feinzahniges Sägeblatt für Metall und Kunststoff.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.

Sägeblatt montieren (Abb. B)

- Schieben Sie den Hebel für die Sägeblat-entriegelung (24) bis zum Anschlag nach unten und halten Sie ihn in dieser Position. Setzen Sie den Schaft des Sägeblattes (26/27) in das Spannfutter (22) ein.
Für Überkopf-Arbeiten kann das Sägeblatt auch um 180° gedreht eingesetzt werden.
- Zum Verriegeln lassen Sie den Hebel für die Sägeblat-entriegelung (24) los, er springt in die Ausgangsposition zurück.
HINWEIS! Prüfen Sie durch Ziehen am Sägeblatt den festen Sitz.

Sägeblatt entnehmen (Abb. B)

1. Schieben Sie den Hebel für die Sägeblattentriegelung (24) bis zum Anschlag nach

unten und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannutter (22) heraus.

Multifunktionsgerät-Aufsatz PKGA4

Übersicht Einsatzwerkzeuge

Einsatzwerkzeug	Werkstoff	Anwendung
Tauchsägeblatt	Holz, Kunststoff, Gips und andere weiche Materialien	• Trenn- und Tauchsägeschnitte • Sägen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen Beispiel: Sägen von Aussparungen an Leichtbauwänden
Schabmesser	Mörtel-/Betonreste, Fliesen-/Teppichkleber, Farb-/Silikonreste	• Entfernen von Werkstoffresten, beispielsweise Teppichkleberreste am Boden
Delta-Schleifplatte	Holz und Metall (Schleifblätter im Lieferumfang enthalten)	• Schleifen an Rändern und schwer zugänglichen Bereichen

Einsatzwerkzeug montieren und demontieren

Hinweise

- Bei den mitgelieferten Einsatzwerkzeugen ist es nicht notwendig, die Spannmutter zu demontieren.
- Achten Sie bei Einsatzwerkzeugen von Drittanbietern darauf, dass die Aufnahme passt.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe bei der Montage und Demontage von Schneidwerkzeugen.

Vorgehen

1. Drücken Sie den Spannhebel (30) bis zum Anschlag nach hinten.
2. Nur Einsatzwerkzeug mit geschlossenem Ende: Demontieren Sie die Spannmutter (28).
3. Entnehmen Sie das Einsatzwerkzeug.
4. Setzen Sie ein Einsatzwerkzeug (33, 34, 35) auf die Werkzeugaufnahme (29). Die Stifte in der Werkzeugaufnahme passen in die Löcher des Einsatzwerkzeugs. Wenn das Einsatzwerkzeug eine Aufschrift hat, dann zeigt die Aufschrift nach oben.
Sie können das Einsatzwerkzeug in eine für die Arbeit günstige Position drehen.
5. Nur Einsatzwerkzeug mit geschlossenem Ende: Montieren Sie die Spannmutter

(28). Ziehen Sie die Spannmutter nicht fest.

6. Klappen Sie den Spannhebel (30) nach vorne.
7. Prüfen Sie das Einsatzwerkzeug auf festen Sitz. Falsch oder nicht sicher befestigte Einsatzwerkzeuge können sich während des Betriebs lösen und Sie verletzen.
Falls das Einsatzwerkzeug nicht fest sitzt, öffnen Sie den Spannhebel (30), ziehen Sie die Spannmutter (28) ein wenig fester und schließen Sie den Spannhebel.

Schleifblatt tauschen

Hinweise

- Die Delta-Schleifplatte ist mit einem Klettgewebe ausgestattet. Damit können Sie Schleifblätter einfach und sicher anbringen.
- Verwenden Sie nur Schleifblätter, die in Größe und Form mit der Delta-Schleifplatte übereinstimmen.
- Bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen: Reinigen Sie die Delta-Schleifplatte, insbesondere das Klettgewebe. Verwenden Sie dafür z. B. einen Staubsauger.

Wahl des Schleifblattes

Körnung	Anwendung
60	zum Vorschleifen von rohen Holzflächen
80/120	zum Planschleifen
240 (nicht mitgeliefert)	zum Feinschleifen von grundierten und lackierten Flächen

Schleifblatt anbringen

1. Legen Sie das Schleifblatt auf die Delta-Schleifplatte (33) und drücken Sie das Schleifblatt gut fest.
2. Kontrollieren Sie Folgendes: Löcher im Schleifblatt und Absaugöffnungen in der Delta-Schleifplatte stimmen überein.

Schleifblatt entfernen

1. Ziehen Sie das Schleifblatt (32) ab.
2. Reinigen Sie die Delta-Schleifplatte (33), insbesondere das Klettgewebe.

Ladezustand des Akkus prüfen

LEDs	Bedeutung
rot, orange, grün	Akku geladen
rot, orange	Akku teilweise geladen
rot	Akku muss geladen werden

1. Drücken Sie die Taste (12) neben der Ladezustandsanzeige (13) am Akku (11). Die LEDs der Ladezustandsanzeige zeigen den Ladezustand des Akkus.
2. Laden Sie den Akku (11) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (13) leuchtet.

Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (11) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (11) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (20).

3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (20) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (20) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (11) aus dem Akku-Ladegerät (20).

Betrieb

Arbeitshinweise

Sägen

- Verwenden Sie ausschließlich unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter. Verbogene, unscharfe oder anderweitig beschädigte Sägeblätter können brechen.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.
- Prüfen Sie vor dem Sägen das Werkstück auf verborgene Fremdkörper wie Nägel, Schrauben. Entfernen Sie diese.
- Beachten Sie beim Sägen von Leichtbaustoffen die gesetzlichen Bestimmungen und Empfehlungen der Materialhersteller.
- Es dürfen nur weiche Werkstoffe wie Weichholz, Gipskarton o.Ä. im Tauchsägeverfahren bearbeitet werden!

Säbelsäge bedienen

Vorgehen

1. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät das Werkstück nicht berührt.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Setzen Sie die Fußplatte (23) auf das Werkstück auf.
4. Sägen Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
5. Schalten Sie nach der Arbeit das Gerät aus und nehmen Sie erst dann das Sägeblatt aus dem Sägeschnitt.

Tauchsägen

Voraussetzungen

- Weiche Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.

Vorgehen

1. Setzen Sie das Gerät mit der Unterkante der Fußplatte (23) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (27) berührt das Werkstück nicht.
2. Tauchen Sie das Sägeblatt (27) in das Werkstück ein, indem Sie das Gerät nach

vorne kippen, bis das Gerät senkrecht steht.

- Sägen Sie entlang der gewünschten Schnitthlinie.

Schleifen

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Säubern Sie die Schleifplatte, bevor Sie ein Schleifblatt aufsetzen.
- Arbeiten Sie nur mit einwandfreien Schleifblättern, um gute Schleifergebnisse zu erhalten.
- Arbeiten Sie mit geringem und gleichmäßigem Anpressdruck und gleichmäßigem Vorschub. So schonen Sie Gerät und Schleifblatt.
- Schleifen Sie mit dem selben Schleifblatt nicht unterschiedliche Materialien (z. B. Metall und danach Holz).

Schaben

- Wählen Sie beim Schaben eine hohe Schwingzahl.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck und in einem flachen Winkel, um das Untergrundmaterial nicht zu beschädigen.

Akku einsetzen und entnehmen

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Falscher Akku kann Gerät und Akku beschädigen.

Akku einsetzen

- Schieben Sie den Akku (11) entlang der Führungsschiene in den Akku-Halter (15). Der Akku verriegelt hörbar.

Akku entnehmen

- Drücken und halten Sie die Akku-Entriegelung (14) am Akku (11).
- Ziehen Sie den Akku aus dem Akku-Halter (15).

Ein- und Ausschalten

Einschalten

- Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (16).

Ausschalten

- Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (16) los.

- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.
- In Arbeitspausen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (9) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Entnehmen Sie den Akku (11) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Entfernen Sie den Akku.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (10).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (11). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. **HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

- Überprüfen Sie die Aufsätze auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Wechseln Sie ein stumpfes, verbogenes oder anderweitig beschädigtes Einsatzwerkzeug aus.
- Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile. Es besteht Verletzungsgefahr.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (21)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf die-

se Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurz-

schluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center*, S. 39

Pos.-Nr.	, S. 44*	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	PKGA1	Bohrschraubenaufsatz	91104164
25	PKGA3	Säbelsägen-Aufsatz	91104153
26		Metall-Sägeblatt/BIM (GY-M479367)**	13800222
27		Holz-Sägeblatt/HCS (GY-W479367)**	13800221
31	PKGA4	Multifunktionsgerät-Aufsatz	91104158
33		Delta-Schleifplatte	91104159
34		Schabmesser	30220082
35		Tauchsägeblatt	30220083

* Explosionszeichnung

- ** HSS = High Speed Steel (Schnellarbeitsstahl)
HCS = High Carbon Steel, Stahl mit hohem Kohlenstoffgehalt
BIM = Bimetal, HCS + HSS

Weitere Aufsätze für verschiedene Einsatzzwecke sowie umfangreiches Zubehör ist im Handel erhältlich.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg

(Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt

sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schnellspannbohrfutter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479367_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonsti-

ger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479367_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 479367_2410

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 479367_2410

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 479367_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung nehmen Sie sofort den Akku aus dem Gerät.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Akku (11) nicht eingesetzt	<i>Akku einsetzen, S. 35</i>
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Akku (11) entladen	<i>Akku aufladen, S. 34</i>
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (16) defekt	
Einsatzwerkzeug bewegt sich nicht, obwohl Motor läuft	Geräteaufsatz oder Einsatzwerkzeug nicht korrekt montiert	Geräteaufsatz oder Einsatzwerkzeug korrekt montieren (siehe <i>Vorbereitung, S. 31</i>)
Geringe Geräteleistung	Einsatzwerkzeug für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug einsetzen
	Einsatzwerkzeug stumpf oder abgenutzt	Neues Einsatzwerkzeug einsetzen
	Falsche Geschwindigkeit	Geschwindigkeit anpassen
	Geringe Akkuleistung	<i>Akku aufladen, S. 34</i>
Einsatzwerkzeug nutzt schnell ab	Einsatzwerkzeug für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Einsatzwerkzeug einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Geschwindigkeit zu hoch	Geschwindigkeit verringern

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Kombigerät**

Modell: **PKGA 20-Li C2**

Seriennummer: 000001–133000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-2-1:2018/A12:2022 • EN 62841-2-4:2014/AC:2015

EN 62841-2-11:2016/A1:2020 • EN ISO 12100:2010

EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:

EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024

EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

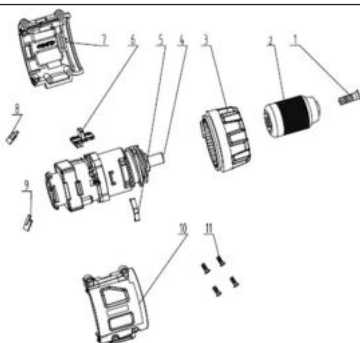
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



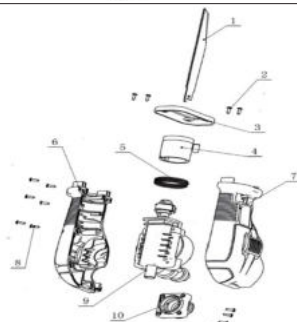
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
12.05.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

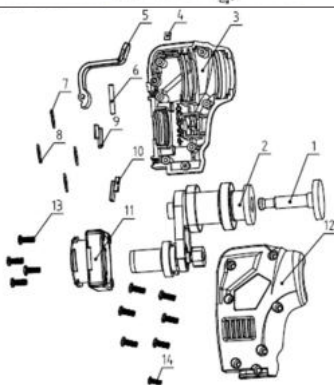
PKGA1



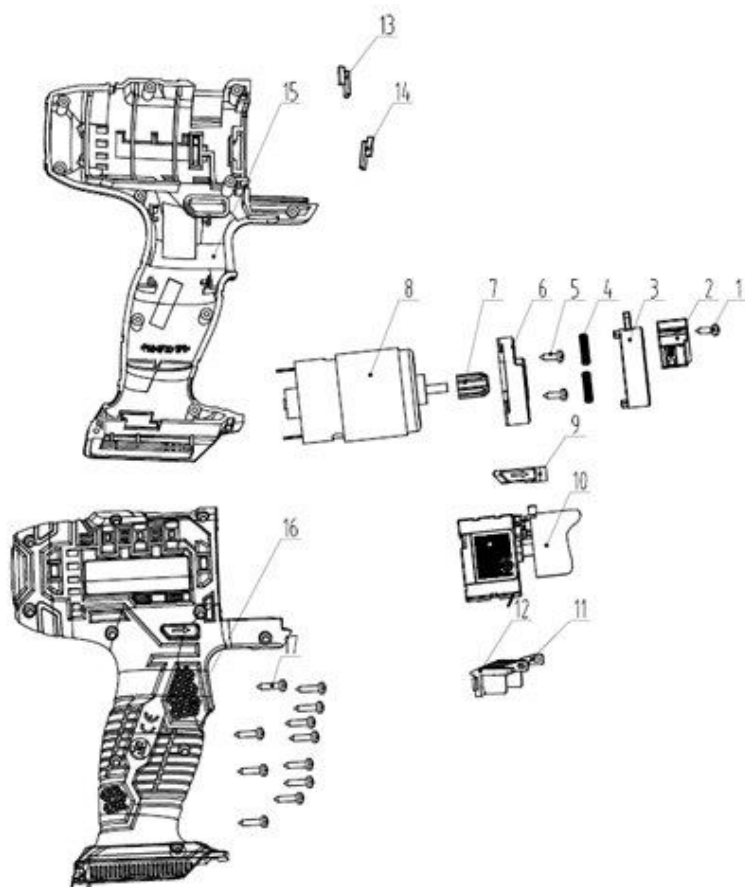
PKGA3



PKGA4



PKGA 20-Li C2



informativ • informatif



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Version des informations : 03/2025
Ident.-No.: 72035562032025-2



IAN 479367_2410